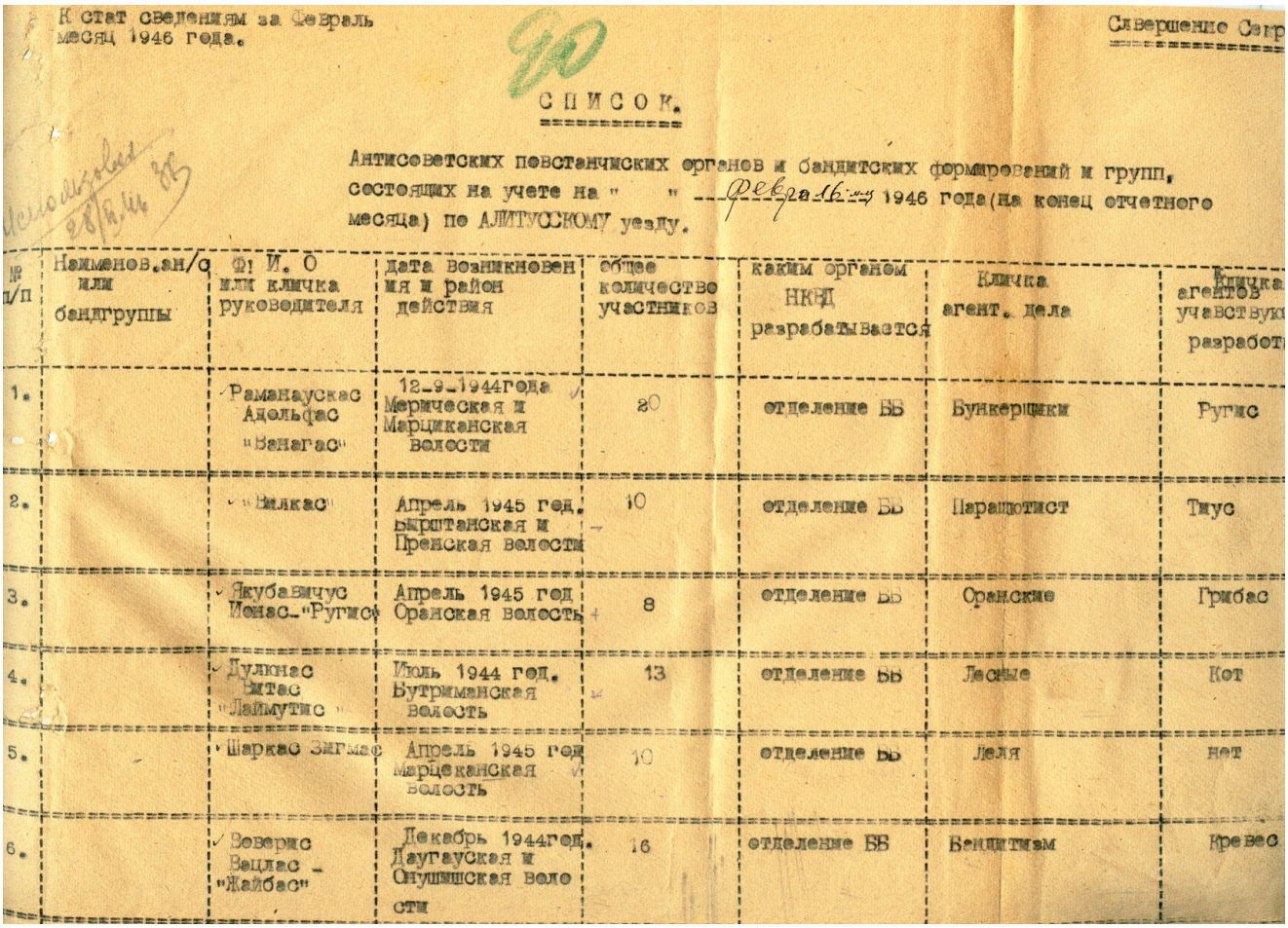
1946 02 · NKVD ataskaitinis Alytaus apskrities sąrašas

LYA, f. K-41, ap. 1, b. 806, l. 90–91 · rusų kalba



К стат сведениям за Февраль месяц 1946 года.

Совершенно Секр

СПИСОК.

Антисоветских повстанческих органов и бандитских формирований и групп, состоящих на учете на " " февраля 1946 года (на конец отчетного месяца) по АЛИТУССКОМУ уезду.

№ п/п	Наименов. ан/о или бандгруппы	Ф. И. О или кличка руководителя	Дата возникновения и район действия	Общее количество участников	Каким органом НКВД разрабатывается	Кличка агент. дела	Кличка агентов участвующих в разработке
1.		Раманаускас Адольфас "Банагас"	12-9-1944 года Мерическая и Марцинканская волости	20	отделение ББ	Бункерщики	Ругис
2.		"Вилкас"	Апрель 1945 год. Кыштанская и Пренская волости	10	отделение ББ	Парашютист	Тиус
3.		Якубавичус Юозас-"Ругис"	Апрель 1945 год Оранская волость	8	отделение ББ	Оранские	Грибас
4.		Дулюнас Витас "Лаймутис"	Июль 1944 год. Бутримская волость	13	отделение ББ	Лесные	Кот
5.		Шаркас Зигмас	Апрель 1945 год Марцеканская волость	10	отделение ББ	Леля	нет
6.		Зоверис Вацлас - "Жайбас"	Декабрь 1944 год. Даугауская и Онушишская волости	16	отделение ББ	Бандитизм	Кревес

	Католинас Юзас	Ноябрь 1945 год Алитусская и Бальвержиская волости		отделение ББ	Удрийские	Степанкя
	Грушаускас Антанас "Сяубас"	Февраль 1945 год Мерическая и Марциканская волости	15	отделение ББ	Городищенские	
	Вайткус Ионас "Генис"	Оранская волость Ноябрь 1945 года.	6	отделение ББ	Дорожные	нет
	Лукашенис Микас	Февраль 1945 год. Мереченской волости.	15	Отделение ББ	"Кибищенские"	нет
	Баублис Ионас Адольфас. "Меркис"	Ноябрь 1945 года Оранской- Марцинканской волостях.	34	отделение ББ	"Перлайские"	"Нужны
	Вайленис Пранас "Явардас"	Октябрь 1945 года. Серийской волости.	15	отделение ББ.	"Серийские"	нет

НАЧАЛЬНИК АЛИТУССКОГО УО НКВД ЛССР

ПОДПОЛКОВНИК /ЛИСОВСКИЙ/

"28" февраля месяца 1946 года гор. АЛИТУС

Apie dokumentą

Alytaus apskrities NKVD skyriaus sąrašas, pridėtas prie statistinių duomenų už 1946 m. vasarį ir pažymėtas „Visiškai slaptai“. Jame 12 partizanų būrių, įskaitoje buvusių ataskaitinio mėnesio pabaigoje. Sąrašą Alytuje 1946 m. vasario 28 d. pasirašė skyriaus viršininkas pulkininkas leitenantas Lisovskis. Būriai tie patys kaip vasario 1 d. sąraše, bet čia nurodytos ir vadų vardai, būrių atsiradimo datos bei veikimo vietos, o prie Adolfo Baublio-Merkio ranka prirašyta „likviduotas“. (LYA f. K-41, ap. 1, b. 806, l. 90–91)

Iššifruotas tekstas · rusų k.

l. 90

К стат сведениям за Февраль
месяц 1946 года. {ranka, žaliu pieštuku: 90} Совершенно секр[етно] (kraštas nukirptas)

{ranka, pieštuku, įstrižai kairėje: Использован(?) 28/II.46 [parašas]}

СПИСОК.

Антисоветских повстанческих органов и бандитских формирований и групп, состоящих на учете на " " {ranka: февраля 16(?)-го} 1946 года (на конец отчетного месяца) по АЛИТУССКОМУ уезду.

№ п/п	Наименов. ан/с или бандгруппы	Ф.И.О или кличка руководителя	дата возникновения и район действия	общее количество участников	каким органом НКВД разрабатывается	Кличка агент. дела	Кличка агентов участвую[щих в] разработ[ке]
1.		{ranka: □} Раманаускас Адольфас "Ванагас"	12-9-1944 года Мерическая и Марцинканская волости {ranka: □}	20	отделение ББ	Бункерщики	Ругис
2.		{ranka: □} "Вилкас"	Апрель 1945 год. Бырштанская и Пренская волости {ranka: –}	10	отделение ББ	Паращютист	Тиус
3.		{ranka: □} Якубавичус Ионас-"Ругис"	Апрель 1945 год Оранская волость {ranka: +}	8	отделение ББ	Оранские	Грибас
4.		{ranka: □} Дулинас(?) Витас "Лаймутис"	Июль 1944 год. Бутримонская волость {ranka: □}	13	отделение ББ	Лесные	Кот
5.		{ranka: □} Шаркас Зигмас	Апрель 1945 год Марцеканская волость {ranka: □}	10	отделение ББ	Леля	нет
6.		{ranka: □} Воверис Вацлас - "Жайбас"	Декабрь 1944 год. Даугауская и Онушишская волости	16	отделение ББ	Бандитизм	Кревес

l. 91 (kairysis kraštas su eilių numeriais nukirptas, eilės Nr. 7–12 papildytos pagal tęsinį)

{ranka, žaliu pieštuku: 91}

№ п/п	Наименов. ан/с или бандгруппы	Ф.И.О или кличка руководителя	дата возникновения и район действия	общее количество участников	каким органом НКВД разрабатывается	Кличка агент. дела	Кличка агентов
[7]		{ranka: □} Католинас Езас	Ноябрь 1945 год Алитусская и Бальвержиская волости	–	отделение ББ	Удрийские	Степанкя[вичус] (kraštas nukirptas)
[8]		{ranka: □} Грушаускас Антанас "Сяубас"	Февраль 1945 год Мерическая и Марцикянская волости {ranka: □}	15	отделение ББ	Городищенские	–
[9]		Вайткус Ионас "Генис"	Оранская волость Ноябрь 1945 года. {ranka: +}	6	отделение ББ	Дорожные	нет
[10]		{ranka: □} Лукашенис Микас	Февраль 1945 год. Мереченской волости. {ranka: □}	15	Отделение ББ	"Кибищенские"	нет
[11]		{ranka, įstrižai: ликвидир.} Баублис ~~Ионас~~ (išmušta §§§) Адольфас. "Меркис."	Ноябрь 1945 года Оранской -Марцинканской волостях. {ranka: + □}	34	отделение ББ	"Перлайские"	"Нужны[й]" (kraštas nukirptas)
[12]		{ranka: □} Вайленис Пранас "Явардас"	Октябрь 1945 года. Серийской волости.	15	отделение ББ.	"Серийские"	нет

НАЧАЛЬНИК АЛИТУССКОГО УО НКВД ЛССР {ranka: parašas}
ПОДПОЛКОВНИК /ЛИСОВСКИЙ/

"{ranka: 28}" февраля месяца 1946 года гор. А Л И Т У С

Vertimas į lietuvių k.

Prie vasario mėn. 1946 m. statistinių duomenų. Visiškai slaptai

(ranka: Panaudota(?) 1946 02 28, parašas)

SĄRAŠAS
antisovietinių sukilėlių organų ir banditų formuočių bei grupių, esančių įskaitoje 1946 m. vasario 16(?) d. (ataskaitinio mėnesio pabaigai), Alytaus apskrityje

Nr.	Antisov. organizacijos ar gaujos pavadinimas	Vado vardas, pavardė ar slapyvardis	Atsiradimo data ir veikimo rajonas	Narių sk.	Koks NKVD organas „dirba“	Agentūrinės bylos kodinis pavadinimas	Dalyvaujančių agentų slapyvardžiai
1	–	Adolfas Ramanauskas, „Vanagas“	1944 m. rugsėjo 12 d., Merkinės ir Marcinkonių vls.	20	Kovos su banditizmu (BB) poskyris	„Bunkerininkai“	„Rugys“
2	–	„Vilkas“	1945 m. balandis, Birštono ir Prienų vls.	10	BB poskyris	„Parašiutininkas“	„Tiusas“ (Тиус)
3	–	Jonas Jakubavičius, „Rugys“	1945 m. balandis, Varėnos (Оранская) vls.	8	BB poskyris	„Varėniškiai“	„Grybas“

Nr.	Antisov. organizacijos ar gaujos pavadinimas	Vado vardas, pavardė ar slapyvardis	Atsiradimo data ir veikimo rajonas	Narių sk.	Koks NKVD organas „dirba“	Agentūrinės bylos kodinis pavadinimas	Dalyvaujančių agentų slapyvardžiai
4	–	Vytas Dulinas(?) (Дулинас Витас), „Laimutis“	1944 m. liepa, Butrimonių vls.	13	BB poskyris	„Miškiniai“	„Katinas“
5	–	Zigmas Šarkas (Шаркас)	1945 m. balandis, Marcinkonių (Марцеканская) vls.	10	BB poskyris	„Lelia“	nėra
6	–	Vaclovas Voveris (Воверис Вацлас), „Žaibas“	1944 m. gruodis, Daugų ir Onuškio vls.	16	BB poskyris	„Banditizmas“	„Kreves“
7	–	Juozas Katolinas (Католинас Езас)	1945 m. lapkritis, Alytaus ir Balbieriškio vls.	–	BB poskyris	„Udrijiečiai“	Stepankevičius (?) (Степанкя...)
8	–	Antanas Grušauskas, „Siaubas“	1945 m. vasaris, Merkinės ir Marcinkonių vls.	15	BB poskyris	„Gorodiščės“ (Городищенские)	–
9	–	Jonas Vaitkus, „Genys“	1945 m. lapkritis, Varėnos vls.	6	BB poskyris	„Kelininkai“	nėra
10	–	Mikas Lukašenis (Лукашенис)	1945 m. vasaris, Merkinės vls.	15	BB poskyris	„Kibiščės“	nėra
11	–	(ranka: likviduotas) Adolfas Baublys (Баублис), „Merkys“	1945 m. lapkritis, Varėnos–Marcinkonių vls.	34	BB poskyris	„Perlojiškiai“	„Reikalingas“ (Нужный)
12	–	Pranas Vailenis (Вайленис), „Javardas“ (Явардас)	1945 m. spalis, Seirijų vls.	15	BB poskyris	„Seirijiečiai“	nėra

LTSR NKVD Alytaus apskrities skyriaus viršininkas
pulkininkas leitenantas (parašas) /LISOVSKIS/

1946 m. vasario 28 d., Alytaus m.

Vertimas į anglų k. · English translation

A "Top Secret" list attached to the Alytus County NKVD Department's statistics for February 1946. It covers 12 partisan units on record at the end of the reporting month and was signed in Alytus on 28 February 1946 by the department head, Lt Col Lisovsky. It covers the same units as the 1 February list, but adds the leaders' first names, the dates when the units appeared and their areas of operation. Next to Adolfas Baublys "Merkys" is the handwritten word "liquidated".

To the statistical report for February 1946. Top Secret

(handwritten: Used(?) 28/II/46, signature)

LIST
of anti-Soviet insurgent bodies and bandit formations and groups registered as of [handwritten: February 16(?)] 1946 (end of the reporting month) in Alytus County

No.	Name of organisation / band	Leader's name or alias	Origin date and area	Members	NKVD body handling the case	Case code name	Agents involved
1	–	Adolfas Ramanauskas, "Vanagas"	12 Sep 1944, Merkinė and Marcinkonys	20	Anti-Banditry (BB) Section	"Bunker men"	"Rugys"
2	–	"Vilkas"	Apr 1945, Birštonas and Prienai	10	BB Section	"Parachutist"	"Tius"
3	–	Jonas Jakubavičius, "Rugys"	Apr 1945, Varėna	8	BB Section	"Varėna men"	"Grybas"
4	–	Vytas Dulinas(?), "Laimutis"	Jul 1944, Butrimonys	13	BB Section	"Forest men"	"Cat"
5	–	Zigmas Sharkas	Apr 1945, Marcinkonys	10	BB Section	"Lelia"	none
6	–	Vaclovas Voveris, "Žaibas"	Dec 1944, Daugai and Onuškis	16	BB Section	"Banditry"	"Kreves"
7	–	Juozas Katolinas	Nov 1945, Alytus and Balbieriškis	–	BB Section	"Udrija men"	Stepankevičius (?)
8	–	Antanas Grušauskas, "Siaubas"	Feb 1945, Merkinė and Marcinkonys	15	BB Section	"Gorodishche"	–
9	–	Jonas Vaitkus, "Genys"	Nov 1945, Varėna	6	BB Section	"Road men"	none
10	–	Mikas Lukashenis	Feb 1945, Merkinė	15	BB Section	"Kibishche"	none
11	–	(handwritten: liquidated) Adolfas Baublys, "Merkys"	Nov 1945, Varėna–Marcinkonys	34	BB Section	"Perloja men"	"Needed"
12	–	Pranas Vailenis, "Javardas"	Oct 1945, Seirijai	15	BB Section	"Seirijai men"	none

Head of the Alytus County Department of the NKVD of the Lithuanian SSR
Lieutenant Colonel (signature) /LISOVSKY/

28 February 1946, town of Alytus

Pastabos

• Antraštėje ranka įrašyta data sunkiai įskaitoma („февраля 16(?)-го“), tačiau tekste nurodyta „ataskaitinio mėnesio pabaigai“, o pasirašyta 1946 m. vasario 28 d. Užrašas pieštuku viršuje kairėje perskaitytas tik iš dalies („Использован(?) 28/II.46“).

• 11 eilutėje vardas „Ионас“ išmuštas simboliais „§§§“ ir viršuje atspausdintas „Адольфас“. Įstrižai ranka prirašyta „ликвидир.“ – „likviduotas“.

• Lyginant su 1946 m. vasario 1 d. sąrašu (l. 60–61), keičiasi pavardžių rašyba (Кавалинас → Католинас, Лукашунас → Лукашенис, Шаркнас → Шаркас), narių skaičius („Merkio“ būrys 42 → 34, „Vilko“ 11 → 10) ir agentų slapyvardžiai (Тувус → Тиус, Станкявичус → Степанкя…). Vietoj Городищенские bylos vado „nenustatytas“ dabar įrašytas Antanas Grušauskas-„Siaubas“.

• Pavardžių ir vietovių formos originale iškraipytos. Vertime pateiktos lietuviškos formos, kur jos aiškios (Оранская = Varėnos, Серийская = Seirijų, Бальвержиская = Balbieriškio), kitur paliktas originalas. „ББ“ – „борьба с бандитизмом“ (kova su banditizmu).

• Juozas Vitkus-Kazimieraitis šiame sąraše neminimas.

Iššifravo ir išvertė kazimieraitis.lt, 2026 (rusų → lietuvių → anglų k.). Šaltinis: Lietuvos ypatingasis archyvas, f. K-41, ap. 1, b. 806, l. 90–91. Neaiškiai įskaitomos vietos pažymėtos [laužtiniuose skliaustuose] arba (?).